

Karl

Bluetooth speaker



User manual

| kreafunk

EN Safety and maintenance instructions

DK Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

FR Consignes de sécurité et d'entretien

DE Sicherheits- und wartungsanleitung

IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

JP 安全とメンテナンスについて

KR 안전 및 유지관리 지침

CH 安全和保养说明

TW 安全和維護說明

41

43

45

47

49

51

53

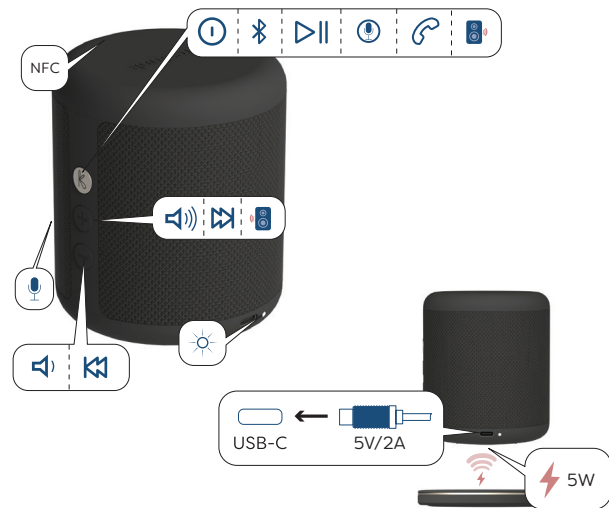
55

57

59

60

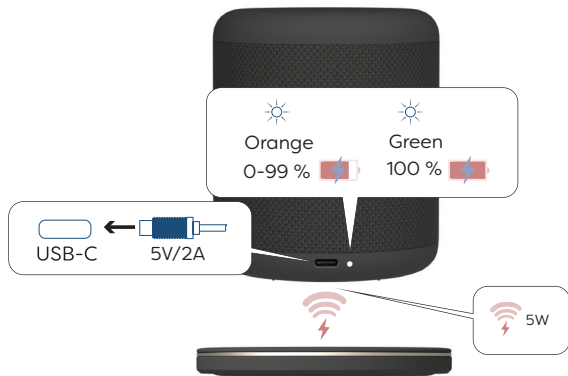
Overview/oversigt/overzicht/vue d'ensemble/überblick/panoramica/
visión general/概要/概観/概述



This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at:
<https://Kreafunk.com/pages/declaration-of-conformity>

Made from recycled materials

Charging/opladning/opladen/mise en charge/laden/carica/carga/
充電中/충전/充電中/充電



- EN **We recommend that you charge your Karl to 100% before using it the first time. You can charge it wirelessly or with a USB-C cable. The small light will turn orange when charging and green when it's fully charged.**
- DK Vi anbefaler at du oplader din Karl til 100% før du bruger den første gang. Du kan lade højttaleren trådløst eller med USB-C kabel. Det lille lys, lyser orange når den oplader og grønt når den er fuldt opladt.
- NL Het lampje wordt oranje tijdens het opladen en groen als het volledig is opgeladen. Wij raden u aan om uw Karl volledig op te laden voordat u deze voor het eerst gebruikt. De oplaadkabel wordt meegeleverd, maar de adapter niet. Je kunt de luidspreker draadloos opladen of met een USB-C-kabel.
- FR Le petit voyant devient orange pendant la charge et vert lorsqu'il est complètement chargé. Nous vous recommandons de charger votre Karl à 100 % avant la première utilisation. Le câble de charge est inclus, mais l'adaptateur ne l'est pas. Vous pouvez recharger le haut-parleur sans fil ou avec un câble USB-C.
- DE Wir empfehlen Ihnen, Ihren Karl vor der ersten Benutzung auf 100% aufzuladen. Das Ladekabel ist im Lieferumfang enthalten, der Adapter jedoch nicht. Sie können den Lautsprecher kabellos oder mit einem USB-C-Kabel aufladen. Die kleine Anzeige leuchtet orange beim Laden und grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
- IT Si consiglia di caricare Karl al 100% prima di utilizzarla per la prima volta. Il cavo di ricarica è incluso, ma l'adattatore no. Puoi caricare l'altoparlante in modalità wireless o con un cavo USB-C. La spia si accende in arancione durante la ricarica e diventa verde quando è completamente carica.
- ES Recomendamos que cargue el Karl al 100% antes de usarlo por primera vez. El cable de carga está incluido, pero el adaptador no. Puedes cargar el altavoz de forma inalámbrica o con un cable USB-C. La luz pequeña se pondrá naranja mientras se carga y verde cuando esté completamente cargada.
- JP 初めて使用する前に、Karlを100%まで充電することをおすすめします。充電ケーブルは付属していますが、アダプターは含まれていません。スピーカーはワイヤレスまたはUSB-Cケーブルで充電できます。充電中は小さなライトがオレンジに点灯し、充電が完了すると緑に変わります。
- KR Karl 사용을 개시하기 전에 100%까지 완전히 충전하는 것을 권장합니다. 충전 케이블은 포함되어 있으나 어댑터는 포함되어 있지 않습니다. 스피커는 무선으로 또는 USB-C 케이블로 충전할 수 있습니다. 충전 중에는 작은 표시등이 주황색으로 변하고, 완전히 충전되면 초록색으로 변합니다.
- CH 我們建議您在首次使用 Karl 前將其充至 100% 包裝內含充電線，但不含充電適配器 你可以通过无线或使用 USB-C 数据线为音箱充电 充电时小灯会变成橙色，充满后会变成绿色
- TW 我們建議您在首次使用 Karl 前將其充至 100% 包裝內含充電線，但不含充電轉接器 你可以透過無線或使用 USB-C 傳輸線為喇叭充電 充電時小燈會變成橘色，充飽後會變成綠色

Battery status/batteristatus/batterij status/
statut de la batterie/batteriestatus/stato della batteria/estado de la
batería// バッテリー残量/배터리 상태/电池状态/蓄電池狀態



- EN** The battery indicator is located on the back of the Karl and lights up white when the speaker is turned on. The small light will turn red when the battery level drops below 10%.
- DK** Batteriindikatoren sidder på bagsiden af Karl og lyser hvidt når den er tændt. Den lille lampe vil lyse rødt når batteri nivauet falder under 10%.
- NL** De batterij-indicator bevindt zich aan de achterzijde van de Karl en licht wit op wanneer de luidspreker is ingeschakeld. Het lampje wordt rood wanneer het batterijniveau onder de 10% komt.
- FR** L'indicateur de batterie se trouve à l'arrière du Karl et s'allume en blanc lorsque l'enceinte est allumée. La petite lumière devient rouge lorsque le niveau de batterie descend en dessous de 10 %.
- DE** Die Batterieanzeige befindet sich auf der Rückseite des Karl und leuchtet weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist. Das kleine Licht leuchtet rot, wenn der Batteriestand unter 10 % fällt.
- IT** L'indicatore della batteria si trova sul retro di Karl e si illumina di bianco quando l'altoparlante è acceso. La piccola luce diventa rossa quando il livello della batteria scende sotto il 10%.
- ES** El indicador de batería se encuentra en la parte posterior del Karl y se ilumina en blanco cuando se enciende el altavoz. La lucecita se pondrá roja cuando el nivel de la batería baje del 10%.
- JP** バッテリーインジケータはKarl 背面にあり、スピーカーの電源が入ると白く点灯します。バッテリー残量が10%未満になると赤く点灯します。
- KR** 배터리 표시등은 Karl 의 후면에 있으며, 스피커가 켜지면 흰색으로 점등됩니다. 배터리 잔량이 10% 이하로 떨어지면 표시등이 빨간색으로 변합니다.
- CH** 电量指示灯位于Karl背面, 开机时显示白光。当电量低于10%时, 指示灯会变为红色。
- TW** 電量指示燈位於Karl背面, 開機時顯示白光。當電量低於10%時, 指示燈會變為紅色。

On/off/tænd sluk/aan uit/ allumer éteindre /an aus/acceso spento/
encendido apagado/ オンオフ/전 원/开关/開關

Step 1



EN Press the power button to turn on the Karl. When it's on, the small light will start blinking.

DK Tryk på tænd knappen for tænde Karl. Når den er tændt vil den lille lampe blinke.

NL Druk op de aan/uit-knop om de Karl in te schakelen. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, begint het lampje te knipperen.

FR Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le Karl. Une fois allumé, le petit voyant commencera à clignoter.

DE Drücken Sie die Einschalttaste, um den Karl einzuschalten. Wenn er eingeschaltet ist, beginnt das kleine Licht zu blinken.

IT Premi il pulsante di accensione per accendere Karl. Quando è accesa, la piccola luce inizia a lampeggiare.

ES Pulse el botón de encendido para encender el Karl. Cuando esté encendido, la lucecita comenzará a parpadear.

JP 電源ボタンを押してKarlの電源を入れます。電源が入ると、小さなランプが点滅し始めます。

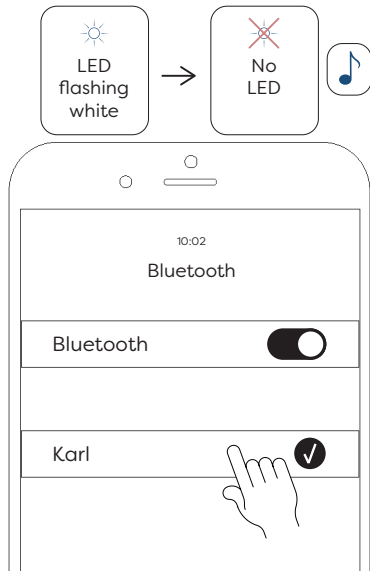
KR 전원 버튼을 눌러 Karl 의 전원을 켜세요. 전원이 켜지면 불빛이 작게 깜빡이기 시작합니다.

CH 按下电源按钮以启动 Karl。开机后,小灯将开始闪烁。

TW 按下電源按鈕以啟動 Karl。開機後,小燈將開始閃爍。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/블루투스 듣기/通过蓝牙收听/通過藍牙收聽

Step 2



EN Find Karl in the Bluetooth list (in settings). When the light is blinking, the device is in Bluetooth pairing mode and turn off when connected to Karl.

- DK Find Karl i Bluetooth menuen under indstillinger. Når lyset blinker, er enheden i Bluetooth-parringstilstand og slukke når den er forbundet med Karl.
- NL Ga naar de instelling op uw apparaat. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus en gaat uit wanneer deze is verbonden met Karl.
- FR Accédez aux paramètres de votre appareil. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth et s'éteint lorsqu'il est connecté à Karl.
- DE Gehen Sie zu den Einstellungen auf Ihrem Gerät. Wenn die Anzeige blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus und schaltet sich aus, wenn es mit Karl verbunden ist.
- IT Accedi alle impostazioni del tuo dispositivo. Quando la luce lampeggia, il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth e si spegne quando è connesso ad Karl.
- ES Vaya a la configuración de su dispositivo. Cuando la luz parpadee, el dispositivo estará en modo de emparejamiento Bluetooth y se apaga cuando está conectado a Karl.
- JP お使いのデバイスの設定を開きます。ランプが点滅しているときは、Bluetooth ペアリングモードですKarl に接続されると消灯します。
- KR 기기에서 설정 메뉴로 이동하세요. 불빛이 깜빡이는 것이 블루투스 페어링 모드입니다Karl에 연결되면 꺼집니다.
- CH 前往您设备上的设置。当指示灯闪烁时，表示设备已进入蓝牙配对模式连接到 Karl 时会熄灭。
- TW 前往您裝置上的設定。當指示燈閃爍時，表示裝置已進入藍牙配對模式。連接到 Karl 時會熄滅。

Manual Bluetooth pairing/manuel Bluetooth-parring/handmatige Bluetooth-koppeling/couplage Bluetooth manuel/manuelle Bluetooth-kopplung/accoppiamento Bluetooth manuale/emparejamiento manual de Bluetooth/手動でBluetoothペアリング/ 수동 블루투스 페어링/ 手动蓝牙配对/手動藍牙配對

Step 1

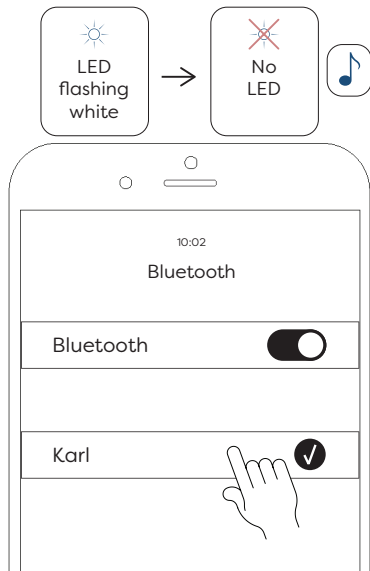


EN To manually connect the Karl to Bluetooth, press and hold the power button for 2 seconds.

- DK For at forbinde Karl til Bluetooth manuelt skal du holde tænd knappen inde i 2 sekunder.
- NL Om de Karl handmatig met Bluetooth te verbinden, houdt u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt.
- FR Pour connecter manuellement l'Karl en Bluetooth, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes.
- DE Um den Karl manuell mit Bluetooth zu verbinden, halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt.
- IT Per connettere manualmente Karl al Bluetooth, tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.
- ES Para conectar manualmente el Karl al Bluetooth, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos.
- JP Karl を手動でBluetooth に接続するには、電源ボタンを2秒間長押しします。
- KR Karl을 블루투스에 수동으로 연결하려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요.
- CH 要手动将Karl 连接到蓝牙, 请按住电源键 2 秒钟。
- TW 要手動將 Karl 連接到藍牙, 請按住電源鍵 2 秒鐘。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/블루투스 듣기/通过蓝牙收听/通過藍牙收聽

Step 2



EN Find Karl in the Bluetooth list (in settings). When the light is blinking, the device is in Bluetooth pairing mode and turn off when connected to Karl.

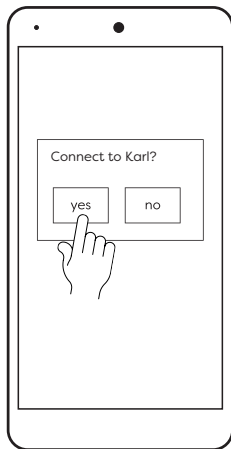
- DK Find Karl i Bluetooth menuen under indstillinger. Når lyset blinker, er enheden i Bluetooth-parringstilstand og slukke når den er forbundet med Karl.
- NL Ga naar de instelling op uw apparaat. Wanneer het lampje knippert, bevindt het apparaat zich in de Bluetooth-koppelingsmodus en gaat uit wanneer deze is verbonden met Karl.
- FR Accédez aux paramètres de votre appareil. Lorsque le voyant clignote, l'appareil est en mode d'appairage Bluetooth et s'éteint lorsqu'il est connecté à Karl.
- DE Gehen Sie zu den Einstellungen auf Ihrem Gerät. Wenn die Anzeige blinkt, befindet sich das Gerät im Bluetooth-Kopplungsmodus und schaltet sich aus, wenn es mit Karl verbunden ist.
- IT Accedi alle impostazioni del tuo dispositivo. Quando la luce lampeggia, il dispositivo è in modalità di associazione Bluetooth e si spegne quando è connesso ad Karl.
- ES Vaya a la configuración de su dispositivo. Cuando la luz parpadee, el dispositivo estará en modo de emparejamiento Bluetooth y se apaga cuando está conectado a Karl.
- JP お使いのデバイスの設定を開きます。ランプが点滅しているときは、BluetoothペアリングモードですKarlに接続されると消灯します。
- KR 기기에서 설정 메뉴로 이동하세요. 불빛이 깜빡이는 것이 블루투스 페어링 모드입니다Karl에 연결되면 꺼집니다.
- CH 前往您设备上的设置。当指示灯闪烁时，表示设备已进入蓝牙配对模式连接到 Karl 时会熄灭。
- TW 前往您裝置上的設定。當指示燈閃爍時，表示裝置已進入藍牙配對模式。連接到 Karl 時會熄滅。

Connect with NFC/forbind med NFC/verbinden met NFC/
se connecter avec NFC/mit NFC verbinden/connettersi con NFC/
conectar con NFC/NFCで接続/NFC로 연결/通过NFC连接/透過NFC連接



- EN** If you're using an Android device, you can use NFC by holding your phone close to the top of your Karl.
- DK** Hvis du benytter en android kan du benytte NFC ved at holde din telefon tæt på toppen af din Karl.
- NL** Indien u een Android-apparaat gebruikt, kunt u NFC gebruiken door uw telefoon dicht bij de achterkant van uw Karl te houden.
- FR** Si vous utilisez un appareil Android, vous pouvez utiliser le NFC en approchant votre téléphone de l'arrière de votre Karl.
- DE** Wenn Sie ein Android-Gerät verwenden, können Sie NFC nutzen, indem Sie Ihr Telefon nahe an die Rückseite des Karl halten.
- IT** Se utilizzi un dispositivo Android, puoi utilizzare la tecnologia NFC avvicinando il telefono al retro dell'Karl.
- ES** Si está utilizando un dispositivo Android, puede usar el NFC situando el teléfono cerca de la parte posterior del Karl.
- JP** デバイスをご使用の場合は、Karl の背面にスマホを近づけてNFC を利用できます。
- KR** 안드로이드 기기를 사용하는 경우, 휴대전화를 Karl 후면에 가까이대면 NFC 기능을 사용할 수 있습니다.
- CH** 若使用安卓设备,可将手机靠近Karl背部,使用NFC功能。
- TW** 若使用安卓設備,可將手機靠近Karl背部,使用NFC功能。

Listen via NFC/lyt via NFC/luister via NFC/écouter via NFC/
über NFC hören/ascolta via NFC/escuchar a través de NFC/NFCで聴く/
NFC를 통한 목록/通过NFC收听/透過NFC의列表



EN Then, you need to approve the connection.

DK Derefter skal du godkende forbindelsen.

NL Vervolgens dient u de verbinding goed te keuren.

FR Ensuite, vous devez valider la connexion.

DE Anschließend müssen Sie die Verbindung genehmigen.

IT Dopodiché, devi approvare la connessione.

ES Luego tiene que aprobar la conexión.

JP 接続を承認してください。

KR 그 다음 연결을 승인해야 합니다.

CH 然后,您需要批准连接。

TW 然後,您需要批准連接。

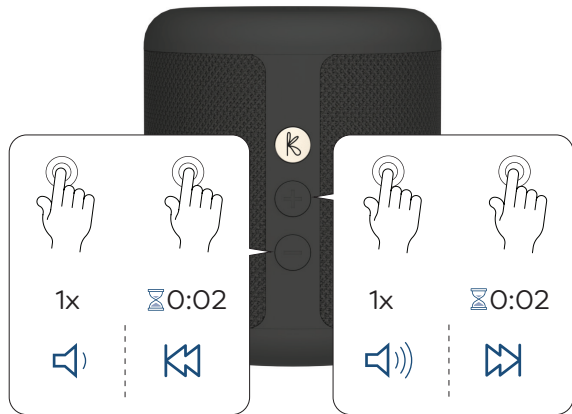
Play/pause/play pause/speel pauze/jouer pause/spiel pause/play
 pausa/reproducir pausar/再生一時停止/ 재생 일시정지/播放暫停/播放 暫停



EN To play or pause the sound on the Karl, simply press the power button twice.

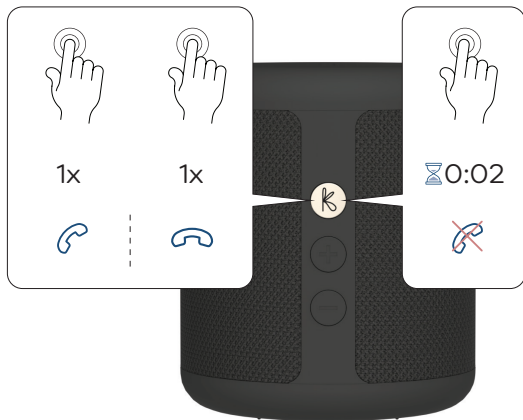
- DK For at starte/pause lyden på Karl skal du blot trykke 2 gange på tænd knappen.
- NL Om het geluid op de Karl af te spelen of te pauzeren, drukt u tweemaal op de aan/uit-knop.
- FR Pour lire ou mettre en pause le son sur le Karl, appuyez simplement deux fois sur le bouton d'alimentation.
- DE Um den Ton auf dem Karl abzuspielen oder anzuhalten, drücken Sie einfach zweimal die Einschalttaste.
- IT Per riprodurre o mettere in pausa l'audio di Karl, è sufficiente premere due volte il pulsante di accensione.
- ES Para reproducir o pausar el sonido en el Karl, basta con pulsar dos veces el botón de encendido.
- JP Karl で音声を再生・一時停止するには、電源ボタンを2回押します。
- KR Karl 에서 소리를 재생하거나 일시 정지하려면 전원 버튼을 두 번누르세요.
- CH 要播放或暫停 Karl 的聲音，只需按兩下電源鍵。
- TW 要播放或暫停 Karl 的聲音，只需按兩下電源鍵。

Change volume, change track/ændre volume, ændre spor/ volume wijzigen, van spoor veranderen/changer de volume, changer de piste/ volumen ändern, spur ändern/cambia volume, cambia traccia/cambiar volumen, cambiar pista/ 音量を変える, トラックを変える 볼륨 조정/, 트랙 변경/ 改变音量, 改变轨迹/更改音量, 更改軌道



- EN To adjust the volume, press either the plus or minus button. To change track, press and hold the plus or minus button for 2 seconds.**
- DK** For at ændre lyd styrken skal du trykke på enten plus eller minus knappen. For at ændre sporet skal du holde plus eller minus knappen nede i 2 sekunder.
- NL** Druk op de plus- of min-knop om het volume aan te passen. Om nummers over te slaan, houdt u de plus- of min-knop 2 seconden ingedrukt.
- FR** Appuyez sur le bouton plus ou moins pour régler le volume. Pour passer à la piste suivante ou précédente, maintenez le bouton plus ou moins enfoncé pendant 2 secondes.
- DE** Drücken Sie die Plus- oder Minustaste, um die Lautstärke einzustellen. Um Titel zu überspringen, halten Sie die Plus- oder Minustaste 2 Sekunden lang gedrückt.
- IT** Premi il pulsante più o meno per regolare il volume. Per cambiare traccia, tieni premuto il pulsante più o meno per 2 secondi.
- ES** Pulse el botón más o menos para ajustar el volumen. Para saltar pistas, mantenga pulsado el botón más o menos durante 2 segundos.
- JP** 音量調整はプラスまたはマイナスボタンを押して行います。曲送り・戻しはプラスまたはマイナスボタンを2秒間長押ししてください。
- KR** 음량을 조절하려면 플러스 또는 마이너스 버튼을 누르세요. 트랙을 건너뛰려면 해당 버튼을 2 초간 누르세요.
- CH** 按“+”或“-”按钮调节音量。如需切换曲目, 长按“+”或“-”按钮2秒。
- TW** 按“+”或“-”按钮調節音量。如需切換曲目, 長按“+”或“-”按鈕2秒。

Phone/telefon/telefoon/téléphone/telefon/telefono/teléfono/
電話/전화/电话/電話



- EN** To answer a call, press the power button once. To reject a call, press and hold the power button for 2 seconds. To hang up, press the power button once.
- DK** For at acceptere et opkald skal du trykke en gang på tænd knappen, for at afvise et opkald skal du holde tænd knappen inde i 2 sekunder og for at ligge på skal du trykke en gang på tænd knappen.
- NL** Druk eenmaal op de aan/uit-knop om een oproep te beantwoorden of te beëindigen. Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om een oproep te weigeren.
- FR** Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour répondre à un appel ou y mettre fin. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel.
- DE** Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzuweisen.
- IT** Premi il pulsante di accensione una volta per rispondere o terminare una chiamata. Tieni premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per rifiutare una chiamata.
- ES** Pulse el botón de encendido una vez para responder o finalizar una llamada. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para rechazar una llamada.
- JP** 通話に応答または終了するには電源ボタンを1回押します。通話を拒否するには電源ボタンを2秒間長押しします。
- KR** 전화를 받거나 끊으려면 전원 버튼을 한 번 누르세요. 전화 받기를 거절하려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요.
- CH** 轻按电源键一次可接听或结束通话。长按电源键2秒可拒绝来电。
- TW** 輕按電源鍵一次可接聽或結束通話。長按電源鍵2秒可拒絕來電。

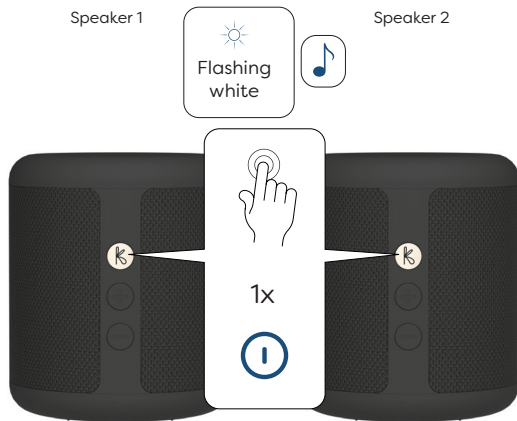
Voice assistant/stemmekontrol/ stemassistent/assistance vocale/
sprachassistent/assistente vocale/asistente de voz/ 音声アシスタント/
보이스 어시스턴트/语音助手/語音助手



- EN To activate Voice Assistance, press the power button three times.**
- DK For at aktivere Voice Assistance skal du trykke 3 gange på tænd knappen.
- NL Om spraakassistentie te activeren, drukt u driemaal op de aan/uitknop.
- FR Pour activer l'assistant vocal, appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation.
- DE Um die Sprachunterstützung zu aktivieren, drücken Sie dreimal die Einschalttaste.
- IT Per attivare l'assistenza vocale, premi il pulsante di accensione tre volte.
- ES Para activar la asistencia por voz, pulse el botón de encendido tres veces.
- JP 音声アシスタントを起動するには、電源ボタンを3回押します。
- KR 음성 비서를 활성화하려면 전원 버튼을 세 번 누르세요.
- CH 要激活语音助手, 请按电源键三次。
- TW 要啟動語音助手, 請按電源鍵三次。

**Stereo play (TWS)/stereo play/stereo afspelen/lecture stéréo/
stereo wiedergabe/riproduzione stereo/reproducción estéreo/
ステレオ再生/ 트루 와이어리스 페어링/立体声播放/真無線立体聲配對**

Step 1



EN To activate Stereo Play, first delete your Karl from your Bluetooth list. Then, press the power button once on both speakers.

DK For at aktivere Stereo Play skal du først slette din Karl fra din Bluetooth liste. Du skal nu trykke en gang på tænd knappen på begge højttalere.

NL Om stereowiedergave te activeren, verwijder u uw Karl uit Bluetooth en drukt u vervolgens één keer op de aan/uit-knop op beide luidsprekers.

FR Pour activer la lecture en stéréo, supprimez votre Karl du Bluetooth, puis appuyez une fois sur le bouton d'alimentation des deux enceintes.

DE Um die Stereowiedergabe zu aktivieren, löschen Sie Ihren Karl aus der Bluetooth-Verbindung und drücken Sie dann an beiden Lautsprechern einmal die Einschalttaste.

IT Per attivare la riproduzione stereo, elimina Karl dal Bluetooth, quindi premi il pulsante di accensione una volta su entrambi gli altoparlanti.

ES Para activar Stereo Play, borra tu Karl del Bluetooth y, a continuación, pulsa el botón de encendido una vez en ambos altavoces.

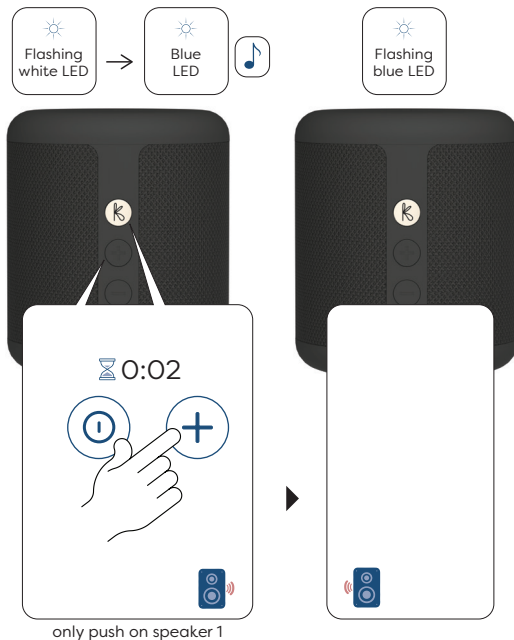
JP ステレオ再生を有効にするには、一度Bluetooth リストからKarl を削除し、両方のスピーカーの電源ボタンをそれぞれ1 回押します。

KR 스테레오 재생을 활성화하려면 블루투스 목록에서 Karl 를 제거한 후, 두 스피커의 전원 버튼을 각각 한 번씩 누르세요.

CH 要激活立体声播放, 请先删除蓝牙中的“Karl”设备, 然后同时按下两个音箱的电源键一次。

TW 要啟動立體聲播放, 請先刪除藍牙中的「Karl」設備, 然後同時按下兩個音箱的電源鍵一次。

Step 2



EN Press and hold the power and plus buttons for 2 seconds.

DK Tryk og hold tænd knappen og plus knappen nede i 2 sekunder.

NL Houd de aan/uit-knop en de plusknop 2 seconden ingedrukt.

FR Maintenez enfoncés simultanément les boutons d'alimentation et plus pendant 2 secondes.

DE Halten Sie die Tasten Power und Plus 2 Sekunden lang gedrückt.

IT Premere e tenere premuti i pulsanti di accensione e più per 2 secondi.

ES Mantenga pulsados los botones de encendido y más durante 2 segundos.

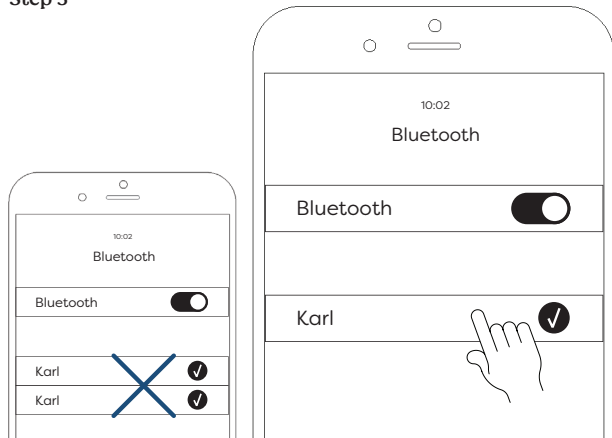
JP その後、片方のスピーカーで電源ボタンと＋ボタンを同時に2秒間長押ししてください。

KR 전원 버튼과 플러스 버튼을 동시에 2초간 누르세요.

CH 长按电源键和“+”键2秒。

TW 長按電源鍵和“+”鍵2秒。

Step 3



- EN Only one Karl should be visible when connecting to Bluetooth. If two are visible, something went wrong and you should try again.**
- DK** Der bør kun være en synlig Karl når du skal forbinde til Bluetooth. Hvis der er to synlige, er der sket en fejl og du bør prøve igen.
- NL** Er mag slechts één Karl zichtbaar zijn wanneer u verbinding maakt met Bluetooth. Indien er twee zichtbaar zijn, heeft u een fout gemaakt en dient u het opnieuw te proberen.
- FR** Une seule enceinte Karl doit apparaître lors de la connexion Bluetooth. Si deux enceintes sont visibles, une erreur s'est produite et vous devez réessayer.
- DE** Bei einer Bluetooth-Verbindung sollte nur ein Karl sichtbar sein. Wenn zwei sichtbar sind, haben Sie einen Fehler gemacht und sollten es erneut versuchen.
- IT** Dovrebbe essere visibile solo un Karl quando ti connetti al Bluetooth. Se ne sono visibili due, hai commesso un errore e dovresti riprovare.
- ES** Solo debería verse un Karl cuando se conecte al Bluetooth. Si aparecen dos, es que ha cometido un error y debe intentarlo de nuevo.
- JP** 接続時にKarlは1台のみ表示されるべきです。2台表示された場合は操作ミスなので、再度試してください。
- KR** 블루투스 연결 시에는 하나의 Karl 만 표시되어야 합니다. 두개라면 연결 과정의 오류이니 다시 시도하세요.
- CH** 当连接蓝牙时,应该只看到一个 Karl。如果看到两个,说明操作有误,请重试。
- TW** 當連接藍牙時,應該只看到一個 Karl。如果看到兩個,表示操作有誤,請重新嘗試。

TWS off/sluk TWS/uit TWS/éteindre TWS/aus TWS/spento TWS/
apagado TWS/オフTWS/TWS 끄기/关TWS/TWS關閉



EN To turn off Stereo Play, hold the power and plus buttons for 2 seconds.

DK For at slukke Stereo Play hold tænd knappen og plus knappen nede i 2 sekunder.

NL Om stereoweergave uit te schakelen, houdt u de aan/uit-knop en de plusknop 2 seconden ingedrukt.

FR Pour désactiver la lecture stéréo, maintenez les boutons d'alimentation et plus enfoncés pendant 2 secondes.

DE Um die Stereowiedergabe auszuschalten, halten Sie die Tasten Power und Plus 2 Sekunden lang gedrückt.

IT Per disattivare la riproduzione stereo, tieni premuti i pulsanti di accensione e più per 2 secondi.

ES Para desactivar el Stereo Play, mantenga pulsados los botones de encendido y más durante 2 segundos.

JP ステレオ再生をオフにするには、電源ボタンと+ボタンを同時に2秒間長押ししてください。

KR 스테레오 재생을 끄려면 전원 버튼과 플러스 버튼을 동시에 2초간누르세요.

CH 关闭立体声模式:长按电源键和“+”键2秒。

TW 關閉立體聲模式:長按電源鍵和“+”鍵2秒。

Reset/nulstil/ resetten/réinitialiser/zurücksetzen/ripristina/reiniciar/
リセット/초기화/恢复出厂设置/重置

First, remove Karl from your Bluetooth list.



EN To reset your Karl, first remove it from the Bluetooth list. Then, press the power button 5 times.

DK For at nulstille din Karl skal du først slette den fra Bluetooth listen. Derefter skal du trykke 5 gange på tænd knappen.

NL Om uw Karl te resetten, verwijdert u deze eerst uit de Bluetoothlijst. Druk vervolgens vijf keer op de aan/uit-knop.

FR Pour réinitialiser votre Karl, commencez par le supprimer de la liste Bluetooth. Ensuite, appuyez cinq fois sur le bouton d'alimentation.

DE Um Ihr Karl zurückzusetzen, entfernen Sie es zunächst aus der Bluetooth-Liste. Drücken Sie dann 5 Mal die Einschalttaste.

IT Per ripristinare il tuo Karl, rimuovilo prima dall'elenco Bluetooth. Quindi, premi il pulsante di accensione 5 volte.

ES Para reiniciar el Karl, primero elimínalo de la lista de Bluetooth. Luego, pulse el botón de encendido 5 veces.

JP Karl をリセットするには、まずBluetooth リストから削除し、次に電源ボタンを5回押します。

KR Karl 를 초기화하려면 먼저 블루투스 목록에서 제거한 후, 전원버튼을 5번 누르세요.

CH 重置Karl需先將其从蓝牙列表中删除,再连续按电源键5次。

TW 重置Karl需先將其從藍牙列表中刪除,再連續按電源鍵5次。

Technical specifications/

tekniske specifikationer/technische specificaties/spécifications
techniques/technische spezifikationen/ specifieke technieken/
especificaciones técnicas/

技術仕様/기술 사양/技术规格/技術規範

- 100% recycled GRS plastic
- 100% recycled polyester (fabric)
- Water-resistant (IPX5)
- Dimensions: 85*103 mm (Ø*H)
- Weight: 360g
- Speaker: 15W
- DSP (digital signal processor)
- Playing time: up to 30 hours
- Charging time: 2-3 hours (USB) / 5-6 hours (Qi)
- Supports wireless charging
- USB-C cable included
- Stereo Play (TWS)
- NFC connection (compatible with Android)
- Voice Assistant
- Build in Lithium battery with 3.7V, 4000mAh
- Bluetooth: version 5.1
- Range: up to 10 m
- Input power: 5V / 2A
- Frequency band: 2402-2480 MHz
- Maximal radio frequency effect: <3 dBm

FCC statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this product not authorized could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits for a signed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

FCC ID: 2ACVC-KARL

EN Safety and maintenance instructions

1. Please read this operation manual carefully before use.
2. The safety and maintenance instructions in this operation manual should be retained for future reference and must be followed at all times.
3. Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters or other appliances that produce heat.
4. Place the speakers in a stable position to avoid fall and cause damage or personal injury.
5. Do not expose the product to direct sunlight for longer periods. High temperatures may shorten the life of the product, destroy the battery and distort certain plastic parts.
6. Do not expose the product to extreme cold as it may damage the internal circuit board.
7. Karl shouldn't be left in your car. Especially not in the sunlight.
8. Do not charge in direct sunlight. Karl can operate and charge from -20 to 60 degrees celcius.
9. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Battery life and number of charge cycles varies by use and settings.
10. Avoid liquids getting into the product.
11. Before wiping with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet.
12. Do not throw with or stamp on the product. This may damage the internal circuit board.
13. Do not try to disassemble the product. This must only be done by a professional.
14. Do not use concentrated chemical products or detergent to clean

the product.

15. Keep the surface away from sharp things, as these may cause damage to the plastic parts.
16. Use 5V / 2A power supplies only. The connection of power supplies with higher voltage may lead to severe damage.
17. Do not arbitrarily discard or place the lithium battery near fire or intense heat in order to avoid a risk of explosion.

If you do experience any problems with your product please contact the retailer you purchased the product from. The retailer will provide you with guidance and if that does not solve the problem, the retailer will handle the claim directly with Kreafunk.

DK Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

1. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt før brug.
2. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsvejledning skal opbevares til senere brug og skal altid følges.
3. Hold produktet væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler eller andre apparater der producerer varme.
4. Placer højttalerne i en stabil position for at undgå fald og forårsage skade eller personskaade.
5. Udsæt ikke produktet for direkte sollys over længere perioder. Høje temperaturer kan forkorte produktets levetid, ødelægge batteriet og forvride visse plastdele.
6. Udsæt ikke produktet for ekstrem kulde, da det kan beskadige det interne printplade.
7. Karl bør ikke efterlades i din bil. Især ikke i sollys.
8. Oplad ikke i direkte sollys. Karl virker og kan oplade fra -20 til 60 grader celcius.
9. Genopladelige batterier har et begrænset antal genopladningscyklusser. Batteriets levetid og antallet af genopladningscyklusser varierer afhængigt af brug og indstillinger.
10. Undgå væsker kommer ind i produktet.
11. Inden du tørrer højttalerne af med en tør klud for at rengøre dem, skal du sikre dig at der er slukket for højttalerne på tænd/sluk-knappen, samt trække stikket ud af stikkontakten.
12. Kast ikke med eller træd på produktet. Dette kan beskadige det interne printplade.
13. Prøv ikke at adskille produktet. Dette må kun gøres af en professionel.
14. Brug ikke koncentrerede kemiske produkter eller rengøringsmidler til at rengøre produktet.

15. Hold overfladen væk fra skarpe ting, da disse kan skade plastdelene.
16. Brug kun 5V / 2A strømforsyninger. Tilslutning af strømforsyninger med højere spænding kan medføre alvorlig skade.
17. Placer eller læg ikke batteriet vilkårligt nær ild eller intens varme for at undgå eksplosionsfare.

Hvis du oplever nogle problemer med dit produkt, bedes du kontakte den forhandler du købte produktet hos. Forhandleren vil give dig vejledning og hvis dette ikke løser problemet, vil forhandleren håndtere kravet direkte med Kreafunk.

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

1. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. De veiligheids- en onderhoudsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten worden bewaard voor toekomstige raadpleging en moeten te allen tijde worden opgevolgd.
3. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
4. Plaats het product in een stabiele positie om te voorkomen dat het valt en schade of persoonlijk letsel veroorzaakt.
5. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van het product, vernielen de batterij en vervormen bepaalde plastic onderdelen.
6. Stel het product niet bloot aan extreem koude omdat dit de interne printplaat kan beschadigen.
7. Karl mag niet in uw auto achterblijven. Vooral niet in het zonlicht.
8. Niet opladen in direct zonlicht. Karl kan werken en opladen van -20 tot 60 graden Celsius.
9. Oplaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli. De levensduur van de batterij en het aantal oplaadcycli varieert afhankelijk van het gebruik en de instellingen.
10. Voorkom dat vloeistoffen in het product terechtkomen.
11. Voordat u de luidsprekers met een droge doek reinigt, zet u de aan/uit-schakelaar in de stand off en haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
12. Niet gooien of stampen op het product. Dit kan de interne printplaat beschadigen.
13. Probeer het product niet te demonteren. Dit mag alleen door een

vakman worden gedaan.

14. Gebruik geen geconcentreerde chemische producten of detergenten om het product te reinigen.
15. Houd het oppervlak uit de buurt van scherpe voorwerpen, aangezien deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
16. Gebruik alleen 5V / 2A voedingen. Het aansluiten van voedingen met een hogere spanning kan leiden tot ernstige schade.
17. Gooi de lithiumbatterij niet willekeurig weg of plaats hem niet in de buurt van vuur of intense hitte, om explosiegevaar te voorkomen.

Als u problemen ondervindt met uw product, neem dan contact op met de winkelier waar u het product heeft gekocht. De winkelier zal u advies geven en indien dit het probleem niet oplost, zal de winkelier de klacht rechtstreeks met Kreafunk afhandelen.

FR Consignes de sécurité et d'entretien

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Les instructions de sécurité et d'entretien de ce manuel d'utilisation doivent être conservées pour toute référence ultérieure et doivent être suivies en toutes circonstances.
3. Eloignez le produit des sources de chaleur telles que les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
4. Placez les enceintes dans une position stable afin d'éviter une chute pouvant causer des dommages ou des blessures.
5. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie du produit, détruire la batterie et déformer certaines pièces en plastique.
6. N'exposez pas le produit à des températures extrêmement froides car cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
7. Karl ne doit pas être laissé dans votre voiture. Surtout pas au soleil.
8. Ne chargez pas en plein soleil. Karl peut fonctionner et charger de -20 à 60 degrés Celsius.
9. Les piles rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge. La durée de vie des piles et le nombre de cycles de charge varient selon l'utilisation et les réglages.
10. Évitez que des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
11. Avant d'essuyer les enceintes avec un chiffon sec pour les nettoyer, réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position "off" et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
12. Ne jetez pas l'appareil et ne montez pas dessus. Cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
13. N'essayez pas de démonter l'appareil. Seul un professionnel est

habilité à le faire.

14. N'utilisez pas de produits chimiques concentrés ni de détergent pour nettoyer le produit.
15. Gardez la surface à l'écart des objets coupants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
16. Utilisez uniquement des alimentations 5V/2A. Le connecter à des blocs d'alimentation produisant une tension plus élevée peut entraîner de graves dommages.
17. Ne jetez pas et ne placez pas la batterie au lithium à proximité de flammes ou d'une chaleur intense afin d'éviter tout risque d'explosion.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Le revendeur vous guidera pour régler le problème ou traitera la réclamation directement avec KreaFunk.

DE Sicherheits- und wartungsanleitung

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Die Sicherheits- und Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung sollten für zukünftige Bezugnahme aufbewahrt werden und müssen jederzeit befolgt werden.
3. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
4. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher in einer stabilen Position aufgestellt sind, um ein Herunterfallen und damit verbundene Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
5. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer des Produkts verkürzen, zerstören die Batterie und verformen bestimmte Kunststoffteile.
6. Setzen Sie das Produkt nicht extremer Kälte aus, da dies die interne Leiterplatte beschädigen kann.
7. Karl sollte nicht in Ihrem Auto gelassen werden. Vor allem nicht im Sonnenlicht.
8. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung aufladen. Karl kann bei -20 bis 60 Grad Celsius betrieben und aufgeladen werden.
9. Wiederaufladbare Batterien haben begrenzte Aufladezyklen. Die Lebensdauer der Batterien und die Anzahl der Ladezyklen hängt von der Verwendung und den Einstellungen ab.
10. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
11. Bevor Sie die Lautsprecher mit einem trockenen Tuch reinigen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

12. Nicht das Produkt werfen oder auf das Produkt draufstellen. Dies könnte den internen Schaltkreis beschädigen.
13. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Dies darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
14. Verwenden Sie keine konzentrierten chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
15. Halten Sie die Oberfläche von scharfen Gegenständen fern, da diese das Kunststoff beschädigen können.
16. Verwenden Sie nur 5 V/2 A-Netzteile. Der Anschluss von Netzteilen mit höherer Spannung kann zu folgenschweren Schäden führen.
17. Werfen oder legen Sie die Lithiumbatterie nicht willkürlich in die Nähe von Feuer oder starker Hitze, um eine Explosion zu vermeiden.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Produkt gekauft haben. Der Händler wird Sie beraten und wenn dies das Problem nicht löst, wird der Händler die Reklamation direkt mit Kreafunk abwickeln.

IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione

1. Per favore, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Le istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute in questo manuale devono essere conservate per riferimento futuro ed essere seguite in ogni momento.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
4. Colloca i diffusori in una posizione stabile per evitare che cadano causando danni o lesioni personali.
5. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Le alte temperature possono ridurre la durata del prodotto, danneggiare la batteria e deformare alcune parti in plastica.
6. Non esporre il prodotto al gelo in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
7. Karl non dovrebbe essere lasciato nella tua macchina. Soprattutto non alla luce del sole.
8. Non caricare alla luce solare diretta. Karl può funzionare e caricarsi da -20 a 60 gradi Celsius.
9. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica. La durata della batteria e il numero di cicli di carica varia a seconda dell'uso e delle impostazioni.
10. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
11. Prima di pulire i diffusori con un panno asciutto, porta l'interruttore di alimentazione in posizione off e scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
12. Non lanciare, calpestare o esercitare una forte pressione sul prodotto in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.

13. Non provare a smontare il prodotto. Tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
14. Non utilizzare prodotti chimici concentrati o detergenti per pulire il prodotto.
15. Tenere la superficie lontana da oggetti taglienti e appuntiti che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
16. Utilizzare esclusivamente alimentatori da 5V / 2A. L'utilizzo di alimentatori con tensione superiore può causare gravi danni.
17. Non gettare o collocare la batteria al litio vicino al fuoco o a fonti di calore intenso per evitare il rischio di esplosione.

Se riscontri problemi di qualsiasi tipo con il tuo prodotto, ti preghiamo di contattare il rivenditore presso cui hai effettuato l'acquisto. Il rivenditore provvederà a fornirti assistenza e, nel caso in cui il problema non venga risolto, il rivenditore gestirà il reclamo direttamente con Kreafunk.

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

1. Por favor lea con atención este manual de funcionamiento antes del uso.
2. Conserve las instrucciones de seguridad y mantenimiento de este manual para consultarlas en el futuro y sígalas en todo momento.
3. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores y otros aparatos que produzcan calor.
4. Coloque los altavoces en una posición estable para evitar que se caigan y causen daños o lesiones personales.
5. No exponga el producto a la luz solar directa por periodos largos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil del producto, destruir la batería y deformar ciertas partes plásticas.
6. No exponga el producto al frío extremo, ya que puede dañar la placa de circuito interna.
7. Karl no debe dejarse en su automóvil. Especialmente no a la luz del sol.
8. No cargar bajo la luz solar directa. Karl puede funcionar y cargarse entre -20 y 60 grados centígrados.
9. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. La vida de la batería y el número de ciclos de carga varía en función del uso y la configuración del equipo.
10. Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
11. Antes de utilizar un paño seco para limpiar los altavoces, coloque el interruptor de encendido / apagado en la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
12. No arroje ni pise el producto. Esto puede dañar la placa de circuito interna.
13. No intente desarmar el producto. Esto solo lo puede hacer un

profesional.

14. No use productos químicos concentrados o detergentes para limpiar el producto
15. Mantenga la superficie alejada de objetos filosos, ya que pueden dañar las partes plásticas.
16. Utilice únicamente fuentes de alimentación de 5V / 2A. La conexión a fuentes de alimentación con voltaje más alto puede provocar daños graves.
17. Para evitar el riesgo de explosión, no deseché ni coloque arbitrariamente la batería de litio cerca del fuego o del calor intenso.

Si tiene cualquier problema con su producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. La tienda minorista le orientará sobre lo que debe hacer, y si eso no resuelve el problema, la tienda minorista manejará el reclamo directamente con Kreafunk.

JP 安全とメンテナンスについて

1. 使用前にこの説明書をよくお読みください。
2. この説明書に記載されている安全上の注意は、常時参照できるように保管し、必ず遵守してください。
3. 本製品を発熱機器（ラジエーターやヒーター等）に近づけないでください。
4. 落下して破損・怪我の元にならないように、安定した場所に置いてください。
5. 長時間の直射日光を避けてください。高温下では製品の寿命短縮や電池の破損、プラスチック部品の変形の恐れがあります。
6. 極端な寒さを避けてください。内部の回路基板が損傷する恐れがあります。
7. Karl を車の中に放置すべきではありません。特に日光の下ではダメです。
8. 直射日光の当たる場所で充電しないでください。Karl は摂氏 -20 ~ 60 度で動作および充電できます。
9. 充電式電池の充電回数には限りがあります。電池の寿命や充電回数は、使用状況や設定によって異なります。
10. 製品に液体が入らないようにしてください。
11. 乾いた布でスピーカーを拭く前に、電源スイッチをオフにし、電源コードをコンセントから抜いてください。
12. 本製品を投げたり、踏みつけたりしないでください。内部回路基板を損傷する恐れがあります。
13. 本製品を分解しないでください。分解は専門家の手で行われる必要がありますししないでください。
14. 高濃度の化学製品や洗剤を使って製品を洗浄しないでください。

15. 鋭利なものを近づけるとプラスチック部分が破損することがあるので注意してください。
16. 5V / 2Aの電源のみを使用してください。それ以上の電圧の電源を接続すると、深刻な損傷を与える恐れがあります。
17. 爆発の危険を避けるため、リチウム電池を勝手に廃棄したり、火や高熱に近づけたりしないでください。

万一製品に不具合が生じた場合は、購入した販売店にお問い合わせください。販売店の指示に従っても問題が解決しない場合は、販売店が直接 Krefunkに報告します。

KR 안전 및 유지관리 지침

1. 사용 전, 본 취급 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.
2. 본 취급 설명서의 안전 및 유지관리 지침은 향후 참고용으로 보관하고 항상 준수해야 합니다.
3. 열을 발생시키는 라디에이터, 히터 등 가전제품과 같은 열원으로부터 제품을 멀리 떨어뜨려 두십시오.
4. 떨어져 손상이나 부상을 일으키는 일이 없도록 스피커를 안정적인 위치에 놓으십시오.
5. 제품을 직사광선에 장시간 노출시키지 마십시오. 고온은 제품의 수명을 단축시키고 배터리를 훼손하며, 특정 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다.
6. 내부 회로 기판을 손상시킬 수 있으므로 제품을 극한의 추위에 노출시키지 마십시오.
7. Karl 은 차 안에 두면 안 됩니다. 특히 직사광선을 맞지 않게 하십시오.
8. 충전 중 직사광선에 노출되도록 하지 마십시오. Karl은 섭씨 -20도에서 60도 사이에서 작동 및 충전이 가능합니다.
9. 충전용 배터리는 충전 사이클 수가 제한되어 있습니다. 배터리 수명과 충전 사이클 수는 사용 방식과 설정에 따라 달라집니다.
10. 제품에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
11. 스피커 청소를 위해 마른 천으로 닦기 전, 전원 스위치를 OFF로 설정하고 전원 코드를 콘센트에서 뽑으십시오.
12. 제품을 던지거나 밟지 마십시오. 내부 회로 기판이 손상될 수 있습니다.
13. 제품을 분해하려고 하지 마십시오. 전문가가 수행해야 하는 작업입니다.
14. 농축 화학 제품이나 세제로 제품을 세척하지 마십시오.
15. 플라스틱 부품에 손상을 줄 수 있으므로 표면에 날카로운 물체가 닿지

않도록 하십시오.

16. 5V/2A 전원만 사용하십시오. 높은 전압에 연결될 경우, 손상이 심할 수 있습니다.
17. 폭발 위험이 있으니 리튬 배터리를 임의로 폐기하거나 불이나 강력한 열원 근처에 두지 마십시오.

제품에 문제가 있는 경우, 구매한 소매업체에 문의하십시오.
소매업체에서 안내를 해줄 것입니다. 문제가 해결되지 않을
경우, 소매업체에서 직접 Kreafunk로 클레임을 처리합니다.

CH 安全和保养说明

1. 使用前请详细阅读此操作说明书
2. 务必保留本操作说明书中的安全和保养说明以供将来使用参考，并始终遵循安全和保养说明
3. 保持产品远离热源，如散热器，加热器或其他产生热量的器具
4. 请将音箱放置于稳定的位置，以避免坠落造成损坏或人身伤害。
5. 请勿将产品长时间暴露在阳光直射下。高温可能会缩短产品的使用寿命，损坏电池并使某些塑料零件变形。
6. 请勿将产品暴露在极冷的环境中，否则可能会损坏内部电路板。
7. 请勿将Karl留置在车内，特别是阳光暴晒下的车内。
8. 请勿在阳光直射下充电，Karl 工作和充电温度 -20 到 60 摄氏度。
9. 充电电池的循环充电次数周期有限。电池寿命和充电次数周期因使用和设置而异。
10. 避免液体浸入产品
11. 在用干布擦拭音箱之前，请将电源开关调整到关闭状态，并从电源插座拔下电源线。
12. 请勿乱扔或在产品上印刻。这可能会损坏内部电路板。
13. 不要擅自试拆产品。这必须由专业人士完成。
14. 请勿使用浓缩化学产品或清洁剂清洁产品。
15. 请保持产品表面远离尖锐物体，因为这可能会损坏塑料部件。
16. 仅使用5V / 2A电源。连接电源电压过高可能会导致严重损坏。
17. 请勿随意丢弃或将锂电池放置在火源或高温附近，以免发生爆炸危险。

如果您确实遇到产品问题，请联系您购买产品时的零售商。零售商将为您提供指导，如果零售商不能解决问题，零售商将与Kreafunk直接联系处理此类问题。

TW 安全和維護說明

1. 使用前請仔細閱讀本操作手冊。
2. 應保留本操作手冊中的安全和維護說明，以備將來參攷，並且必須始終遵守。
3. 使產品遠離熱源，如散熱器、加熱器或其他產生熱量的電器。
4. 將揚聲器放在一個穩定的位置，以避免摔倒並造成損壞或人身傷害。
5. 請勿將產品長時間暴露在陽光直射下。高溫可能會縮短產品的壽命，損壞電池，並使某些塑膠部件變形。
6. 不要將產品暴露在極端寒冷的環境中，因為這可能會損壞內部電路板。
7. 不應該把Karl留在你的車裏。尤其是在陽光下。
8. 請勿在陽光直射下充電。Karl可以在-20到60攝氏度的溫度下工作和充電。
9. 可充電電池的充電迴圈次數有限。電池壽命和充電迴圈次數因使用和設置而異。
10. 避免液體進入產品。
11. 在用幹布擦拭揚聲器之前，請將電源開關置於關閉位置，並從電源插座拔下電源線。
12. 請勿在產品上投擲或踩踏。這可能會損壞內部電路板。
13. 不要試圖拆開產品。這只能由專業人員完成。
14. 請勿使用濃縮化學產品或清潔劑清潔產品。
15. 使表面遠離尖銳的東西，因為這些東西可能會損壞塑膠零件。
16. 只能使用5V/2A電源。連接電壓較高的電源可能會導致嚴重損壞。
17. 不要隨意丟棄鋰電池，也不要將鋰電池放在靠近火或高溫的地方，以免發生爆炸。

如果您的產品確實遇到任何問題，請聯系您購買產品的零售商。零售商將為您提供指導，如果這不能解決問題，零售商將直接與KREAFUNK 联系處理





Kreafunk ApS
Karupvej 6
8000 Aarhus C
Denmark
www.Kreafunk.com
info@Kreafunk.dk
+45 96 99 00 20